



۱ عین الصحیح:

- ۱ من عجائب هذه المدينة جبلٌ ثرابه أسود اللون جنب بحرٍ مملوء من سمك القرش: از شگفتی‌های این شهر کوهی است با سیاه‌ترین خاک در کنار دریایی پر از نهنگ!
- ۲ دَع ما لا تُقدر عليه لأنك قد تَقْنَط و تَصِل عن مسيرک الأصلي: آنچه را قدرتی بر آن نداری رها کن زیرا ممکن است ناامید شوی و از مسیر اصلی خود گمراه گردی!
- ۳ هناك آلاف من مواطنينا لا يعيشون في وطننا بل يعيشون في بلاد أخرى: هزاران تن از هموطنان ما در کشورمان زندگی نمی‌کنند و در کشورهای دیگری زندگی می‌کنند!
- ۴ إِسْع في مجالسة العلماء و تكلّم مع الحكماء أكثر فأكثر حتّى تتعلّم منهم سلوكهم: بیش از پیش به همنشینی با دانشمندان و هم‌صحبتی با حکیمان بپرداز تا از آنها روش زندگی را بیاموزی!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-انسانی

«هذه الحشرات التي تَقْدِر أن تحمل أشياء يَفُوقُ وزنها خَمْسِينَ مَرَّةً من وزن الحشرة نفسها، إنّما هي نوعٌ واحد من الثمانين في المائة من موجودات العالم.»

- ۱ اینها حشرات هستند که می‌توانند اشیاء را با وزنی پنجاه برابر بالاتر از وزن خود حمل کنند، و فقط یکی از هشتاد درصد موجودات عالمند!
- ۲ این حشرات که قادرند اشیائی با سنگینی پنجاه برابر بیشتر از وزن خود را تحمل کنند، فقط یک نوع از هشتاد درصد موجودات عالمند!
- ۳ این حشرات که می‌توانند اشیائی را که وزنشان پنجاه برابر بیشتر از وزن خود حشره است حمل کنند، فقط یک نوع از هشتاد درصد موجودات عالم هستند!
- ۴ اینها حشراتی هستند که قادر به تحمل سنگینی اشیائی پنجاه برابر بیشتر از وزن خودشان هستند، و آنها یک نوع از هشتاد درصد موجودات در عالم هستند!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-انسانی

«هناك مفرداتٌ كثيرةٌ قد دخلت كلّ لغات العالم و جعلتها غنيّةً و لا توجدُ لغةٌ لاتكون فيها كلماتٌ دخيلةٌ.»

- ۱ بسیار است کلماتی که داخل زبان‌های عالم شده و آنها را غنی کرده است، و زبانی نیست که کلمات دخیل در آن وارد نشده باشد!
- ۲ لغات بسیار موجود که در همه زبان‌های عالم داخل شده آنها را توانگر ساخته است، و هیچ زبانی نمی‌یابی که در آن کلمات دخیل نباشد!
- ۳ واژگان بیشماری هستند که در همه زبان‌های دنیا وارد شده و آنها را غنی گردانده است، و زبانی یافت نمی‌شود که در آن کلماتی دخیل نباشد!
- ۴ اینجا لغت‌های بیشماری به همه زبان‌های موجود در دنیا ورود پیدا کرده و آنها را بی‌نیاز گردانده است، و هیچ زبانی نیست که کلمه‌های دخیل نداشته باشد!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-انسانی



متن زیر را بخوانید و به ۵ سؤال بعدی پاسخ دهید.

«يُشير الخبراء إلى أهمية تناول العنب، باعتدال، و ذلك لإحتوائه على نسبة عالية من السكر، إذ قد يؤدي تناول كميات كبيرة منه إلى ارتفاع السكر بالدم، و يؤكّدون أنّ فوائد تناول العنب بشكل معتدل أكثر من مضراته! فالعناصر الموجودة في العنب تساعد على منع العقل من الزوال و فقدان الذاكرة مع الكبر في السن. و يُقال إنّ العنب يُحسّن جريان الدم إلى الدماغ و بالتالي تحسين التذكير اليومي! و أظهرت الدراسات، أنّ تناول أكّلات خفيفة من العنب يُمكن أن يُساعد في توازن ضغط الدم لأنّه يحتوي على نسبة عالية من البوتاسيوم الذي يُساعد في تقليل ضغط الدم عن طريق المساعدة في اتّساع الشرايين. و كذلك العنب يُنظّم دورة النّوم لاحتوائه على كمية صغيرة من هرمون النّوم و يأكله تزداد قوّة الجسم للوقاية من الأمراض لامتلأه من فيتامين جيم (= سي).»

۴ عین الخطأ:

- ۱ إنّ أكل فواكه مليئة بفيتامين جيم أو سي يُقترح عند الابتلاء بالسكر!
- ۲ كلّما تحسّن جريان الدم إلى الدماغ، يتّخذ الإنسان عزماً أصح!
- ۳ من غايات الاعتدال هي المحافظة على صحّة الإنسان!
- ۴ ما من فاكهة أو أكلة إلّا و لها فوائد و مضرات!

سراسری-انسانی-تیرماه ۱۴۰۳

۵ عین الصحيح:

- ۱ تناول العنب ولو باعتدال، يُضرّ المرضى المصابين بالسكر!
- ۲ من فوائد العنب التي تحصل بتأخير هي الوقاية من النسيان!
- ۳ من يلتزم أن يضع العنب في قائمة أسرته الغذائية يومياً يتخلّص من ضغط الدم!
- ۴ أكل العنب من العوامل التي تُهدّئ الأعصاب و تُسبّب أن ينام الإنسان نوماً عميقاً!

سراسری-انسانی-تیرماه ۱۴۰۳

۶ عین الصحيح: يؤكّد النصّ على

- ۱ الالتزام بالنّوم الكافي!
- ۲ اجتناب تناول السكرّيات أكيداً!
- ۳ الحفاظ على قوّة الجسم لمواجهة الأمراض!
- ۴ لزوم اتّخاذ الاعتدال في التغذية!

سراسری-انسانی-تیرماه ۱۴۰۳

۷ عین الخطأ في الإعراب و التحليل الصرفي:

«تناول - ارتفاع - يُحسّن - أظهرت»:

- ۱ ارتفاع: اسم - مفرد مذكر - مصدر (من باب افتعال) - مضاف إلى «السكر» - معرب / مجرور به حرف الجرّ؛ إلى ارتفاع: جار و مجرور
- ۲ أظهرت: فعل ماضٍ - للمؤنث الغائب - مزيد ثلاثي (من باب إفعال) - متعدّد / فعل و فاعله «الدراسات» و الجملة فعلية
- ۳ يُحسّن: فعل مضارع - للغائب - مزيد ثلاثي بزيادة حرف واحد (من باب تفعل) - متعدّد / فعل و مع فاعله جملة فعلية
- ۴ تناول: اسم - مفرد مذكر - مصدر (من باب تفاعل) - مضاف إلى «كميات» - معرب / فاعل لفعل «يؤدي» و مرفوع

سراسری-انسانی-تیرماه ۱۴۰۳

- ۱) مُعْتَدِل: اسم - مفرد مذكر - اسم مفعول (مصدره: «اعتدال») - نكرة - معرب / صفة (نعت) و تابع للموصوف «شكل»
- ۲) يَنْظُم: فعل مضارع - للغائب - مزيد ثلاثي بزيادة حرف واحد (من باب تفعيل) - متعدّد - معلوم / فعل و مع فاعله جملة فعلية
- ۳) الموجودة: اسم - مفرد مؤنث - اسم مفعول (من الفعل المجرد الثلاثي) - معرّف بأل - معرب / صفة أو نعت و تابع لموصوفه «العناصر»
- ۴) يساعِد: فعل مضارع - للمفرد الغائب - مزيد ثلاثي بحرف واحد (من باب مفاعلة) - معلوم (= مبني للمعلوم) / فعل و مع فاعله جملة فعلية

سراسری-انسانی-تیرماه ۱۴۰۳

«أخذ علماء الحقوق يُفكّرون و يكتبون قوانين تحتوي على أكثر حاجات الإنسان، و فيها طرق لتقليل نقائص القانون في البلد»: قانون دانان ، عَيْن الأصحّ في الترجمة:

- ۱) تفکر می‌کنند و قوانینی که حاوی بیشترین احتیاجات آدمی است را نمی‌نویسند تا راههایی برای کاستن از نقص‌های قانون در کشور در آن باشد!
- ۲) شروع به فکر کردن و نوشتن قوانینی کردند که بیشترین نیازهای انسان را دربر می‌گیرد و در آن راههایی برای کم کردن کاستی‌های قانون در کشور وجود دارد!
- ۳) فکر کردن و نوشتن راجع به قوانینی را پیش گرفته‌اند که بیشتر حاجات انسان را دربر داشته باشد، و در آن راههایی باشد تا از نقایص قانونی کشور بکاهد!
- ۴) شروع می‌کنند به اینکه تفکر کرده قوانین فراگیری را بنویسند که حاوی بیشتر خواسته‌های بشر باشد و نیز شامل راههایی برای کم شدن کاستی‌های قانونی در کشور باشد!

سراسری-انسانی-تیرماه ۱۴۰۳

(أنفقوا ممّا رزقاكم من قبل أن يأتي يومٌ لا بيعٌ فيه و لا حُلّةٌ) عَيْن الصحيح في ترجمة الآية الكريمة:

- ۱) هزینه کنید پیش از فرا رسیدن آن روز که نه می‌توان خرید و فروش کرد و نه دوستی!
- ۲) انفاقی که می‌کنیم باید از رزق ما به شما باشد و قبل از روزی که نتوانید فروش کنید و نه دوست‌یابی!
- ۳) از آنچه به شما روزی دادیم انفاق کنید قبل از اینکه روزی بیاید که نه فروشی در آن است و نه دوستی!
- ۴) از هر چه روزی شما کردیم هزینه کنید پیش از اینکه آن روز فرا برسد که نه می‌توان خرید و فروش کرد و نه دوست‌یابی!

سراسری-انسانی-تیرماه ۱۴۰۳

عَيْن الخطأ:

- ۱) أنشد الشاعر شعراً عمّن يشتغل بزينة الدنيا الفانية: شاعری شعری سرود درباره هرکس که به زینت دنیای فانی سرگرم است؛
- ۲) و الأمال تَغَرّه و الوقت ينتهي بغتة: در حالی‌که آرزوها او را فریب می‌دهد و ناگهان وقت تمام می‌شود؛
- ۳) فعندما يلتفت إلى المستقبل، الخوف يضّمّه: پس هنگامی‌که به آینده توجّه می‌کند، ترس او را فرا می‌گیرد؛
- ۴) و لمّا يراجع ماضیه يرى أنّه لا ذخيرة في يده: و وقتی‌که به گذشته‌اش مراجعه می‌کند می‌بیند که هیچ اندوخته‌ای در دستش نیست!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-انسانی

«تَنْقُزُ بَعْضُ الطَّيُورِ جَذْوَعَ الْأَشْجَارِ الصَّلْبَةِ بِمَنْقَارِهَا لِتَصْنَعَ عَشَّهَا، وَ إِنْ لَمْ يُخْلَقْ بِدَنْهَا مَنَاسِباً لِهَذَا الْعَمَلِ لَكَانَ يَضُرُّهَا عَمَلُهَا!»: بَعْضَى پَرَنَدگان

- ۱ تنه‌هایی را که درختان سخت دارند با منقار خود می‌کوبند بخاطر اینکه لانه خود را بسازند، و چنانچه بدن آنها مناسب خلق نشده بود بی‌شک این کارشان به ضررشان بود!
- ۲ برای اینکه لانه‌شان را بسازند با منقارهای خود تنه‌های سخت درختان را می‌کوبند، و چنانچه بدنشان مناسب آفریده نمی‌شد این کارشان به آنها زیان می‌رساند!
- ۳ برای ساخته شدن لانه‌شان با منقار خود به تنه‌های درختان سخت نوک می‌زنند، و اگر نبود که بدنشان مناسب این کار خلق شده کارشان به آنها صدمه می‌زد!
- ۴ تنه‌های سخت درختان را با منقار خود نوک می‌زنند تا لانه خود را بسازند، و اگر بدنشان مناسب این کار آفریده نمی‌شد حتماً کارشان به آنها ضرر می‌زد!

کنکوره‌ای خارج از کشور-سراسری-انسانی

«أَعْلَى الْمَرَاتِبِ فِي الْإِنْسَانِيَّةِ هُوَ أَنْ كُلَّ عَمَلٍ صَالِحٍ تَفْعَلُهُ يَكُونُ فِي نَظَرِكَ صَغِيرًا، وَ كُلَّ عَمَلٍ سَيِّئٍ تَقُومُ بِهِ تَعَدُّهُ كَبِيرًا!»:

- ۱ برترین رتبه‌ها در انسانیت همان است که هر کاری که انجام می‌دهی و خوب بوده در نظرت کوچک باشد، و هر کار بدی که به آن اقدام کردی بزرگ بشمارد!
- ۲ برترین درجه‌ها در انسان بودن در دیدگاه تو است که هر عمل نیکی را انجام می‌دهی کوچک، و هر عمل خطایی را که بدان اقدام کنی بزرگ پنداری!
- ۳ عالی‌ترین مرتبه‌ها در انسانیت آن است که هر کار خوبی که انجام دهی در نگاه تو کوچک باشد، و هر عمل بدی را انجام دهی آن را بزرگ بشمار آوری!
- ۴ عالی‌ترین درجه در انسان بودن به این است که هر کار صالحی را که انجام می‌دهی از نظر تو کوچک باشد، و هر کار اشتباهی که انجام داده‌ای بزرگ پنداری!

کنکوره‌ای خارج از کشور-سراسری-انسانی

«حکایت می‌شود که جوانی دروغگو در یکی از روزها در دریا شنا می‌کرد و تظاهر به غرق شدن نمود!». عَيْنُ الصَّحِيحِ:

- ۱ يُقَالُ إِنَّ شَابًا كَاذِبًا فِي يَوْمٍ مِنَ الْأَيَّامِ سَبَحَ فِي الْبَحْرِ وَ تَظَاهَرَ بِالْغَرَقِ!
- ۲ يُحْكِي أَنَّ شَابًا كَذَّابًا فِي أَحَدِ الْأَيَّامِ كَانَ يَسْبَحُ فِي الْبَحْرِ وَ تَظَاهَرَ بِالْغَرَقِ!
- ۳ يُحْكِي بَأَنَّ شَابًا كَاذِبًا قَدْ سَبَحَ فِي أَحَدِ الْأَيَّامِ فِي الْبَحْرِ وَ يَتَظَاهَرُ بِالْغَرَقِ!
- ۴ يُقَالُ إِنَّ شَابًا كَذَّابًا قَدْ يَسْبَحُ فِي الْبَحْرِ يَوْمًا مِنَ الْأَيَّامِ وَ يَتَظَاهَرُ بِالْغَرَقِ!

سراسری-انسانی-۱۴۰۲ تیرماه

عَيْنُ الْخَطِئِ فِي الْإِعْرَابِ وَ التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ:

«طَلَبَ الرَّجُلُ الْفَاضِلُ مِنَ الرَّجُلِ الْكَثِيرِ الْمَعَاصِي أَنْ يَلْتَزِمَ بِكُلِّ الْحَسَنَاتِ»:

- ۱ يَلْتَزِمُ: فعل مضارع - مزيد ثلاثي (من باب تفاعل) - متعدّد - معلوم / فعل و مع فاعله جملة فعلية
- ۲ طلب: فعل ماض (للاغائب) - مجرد ثلاثي - متعدّد / فعل و فاعله «الرجل» و الجملة فعلية
- ۳ الرجل: اسم - مفرد مذکر - معرّف بآل - معرب / مجرور بحرف الجرّ من الرجل: جار و مجرور
- ۴ الفاضل: اسم - مفرد مذکر - اسم فاعل (مصدره: فضل) - معرّف بآل / صفة و مرفوع بالتبعية للموصوف «الرجل»

سراسری-انسانی-رفع شبهه آذرماه ۱۴۰۱

(... أرسلنا إلى فرعون رسولا، فعصى فرعون الرسول) عین الجواب الصحيح لترجمة الآية الكريمة:

- ۱ آن رسول را بسوی فرعون ارسال داشتیم، ولی فرعون از رسول سرپیچی کرد.
- ۲ بسوی فرعون رسولی فرستادیم، پس فرعون از آن رسول نافرمانی کرد.
- ۳ آن پیامبر را برای فرعون فرستادیم، و فرعون نسبت به او نافرمانی کرد.
- ۴ برای فرعون پیامبری ارسال کردیم، ولی فرعون از پیامبر سرپیچی کرد.

سراسری-انسانی-رفع شبهه آذرماه ۱۴۰۱

۱۷ عین الخطأ (عن الفعل المضارع):

- ۱ عليك أن لاتكذبين لأنك كنت صادقة دائماً!
- ۲ حاولت المعلمات أن يُساعدن التلميذات في تعلّم الدّروس!
- ۳ هذان الطّائران ينقران جذع الشجرة بمنقارهما حتّى يصنعا بيتهما!
- ۴ عزم أصدقائي أن يرجعوا من الملعب بالحافلة بعد انتهاء المسابقة!

سراسری-انسانی-دی ۱۴۰۱

۱۸ (و عسي أن تَكْرهوا شيئاً و هو خير لكم). عین غير المناسب لمعنى الآية الكريمة:

- ۱ (أن تصبروا خير لكم و الله غفور رحيم)
- ۲ ای بسا درد که باشد به حقیقت درمان!
- ۳ (لاتدري لعلّ الله يحدث بعد ذلك أمراً)
- ۴ بسیار دردمندی بود که به تندرستی رساند!

سراسری-انسانی-دی ۱۴۰۱

۱۹ «إذا حدثت ظاهرةً و لو طبيعِيّة، يُحاول العلماء أن يعرفوا سرّ تلك الظاهرة فتصل هذه المحاولات إلى أجوبةٍ تحسّن حياتنا!» عین الترجمة الصحيحة:

- ۱ هنگامی که یک پدیده حادث شد اگرچه به صورت طبیعی، دانشمندان برای شناخت راز آن پدیده کوشش می کنند و این تلاش هایی است که برای خوب کردن زندگیمان به جواب می رسد!
- ۲ هنگامی که پدیده ای اتفاق افتاد اگرچه طبیعی، راز آن پدیده با کوشش دانشمندان شناخته می شود، و اینها تلاش هایی است که به جوابی برای بهتر کردن زندگیمان می رسد!
- ۳ هرگاه پدیده ای هر چند طبیعی به وجود بیاید، دانشمندان سعی می کنند که راز آن پدیده را بشناسند، و این کوششها به جواب هایی می رسد که زندگی ما را نیکو می گرداند!
- ۴ هرگاه یک پدیده ای هر چند طبیعی به وجود بیاید، دانشمندان می کوشند تا راز آن پدیده شناسایی شود و این کوششها به جواب هایی می رسد که زندگی ما را بهتر می گرداند!

سراسری-انسانی-دی ۱۴۰۱

۲۰ انفقوا ممّا رزقناکم من قبل أن یأتی یومٌ لا بیعٌ فیهِ و لا حُلّةٌ عین الصحيح لجواب الترجمة:

- ۱ از آنچه به شما روزی دادیم انفاق کنید قبل از اینکه روزی فرا برسد که نه فروشی در آن است و نه دوستی ای!
- ۲ انفاق کنید از روزی هایی که به شما داده ایم پیش از این که آن روز فرا برسد که نه خرید در آن است و نه دوستی!
- ۳ بخشش کنید از چیزهایی که روزی شما ساختیم پیش از اینکه روزی برسد که هیچ فروشی در آن نیست و هیچ دوستی!
- ۴ از آنچه روزی شما کرده ایم بخشش کنید قبل از اینکه آن روز برسد که هیچ خرید و فروشی در آن نیست و هیچ دوستی ای!

سراسری-انسانی-دی ۱۴۰۱

عَيْنُ الْخَطِءِ فِي الْإِعْرَابِ وَ التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ:
«الحَسْدُ يَأْكُلُ الْحَسَنَاتِ كَمَا تَأْكُلُ النَّارُ الْحَطَبَ»:

- ١ النار: اسم - مفرد - معرّف بآل - معرب / فاعل لفعل «تأكل» و مرفوع
- ٢ الحسد: اسم - مفرد مذكر - معرّف بآل - معرب / مبتدأ و مرفوع و الجملة اسمية
- ٣ الحسنات: اسم - جمع سالم للمؤنث (مفرده «حُسن») - معرب / مفعول و منصوب
- ٤ الحطب: اسم - مفرد مذكر - معرّف بآل - معرب / مفعول لفعل تأكل، و منصوب

کنکورهای خارج از کشور - سراسری - انسانی

متن زیر را بخوانید و به ٧ سؤال بعدی پاسخ دهید.

«إِنَّ فِشْلَ الْكَثِيرِ مِنَ الطَّلَابِ يَعُودُ إِلَى عَدَمِ قَابِلِيَّةِ الطَّالِبِ لِتَعَلُّمِ الْمَادَّةِ الَّتِي يَدْرُسُهَا! فَيُمْكِنُ أَنْ نَجْمَعَ أَسْبَابَ هَذِهِ الْمَشْكَلَةِ فِي كَلِمَةِ «أَلَم». فَالْهَمْزَةُ مَأْخُوضَةٌ مِنْ بَدَايَةِ فِعْلِ «أَكْرَهُ»؛ فَإِنَّ الْكَثِيرَ مِنَ الدَّارِسِينَ لَا يَهْتَمُّونَ بِالْمَادَّةِ الدِّرَاسِيَّةِ الْمَعْيَنَةِ لِأَنَّهُمْ يَكْرَهُونَهَا! وَ «الْلام» إِشَارَةٌ إِلَى «لَا تَرْتَبِطُ بِي»، «لَا أَحِبُّ» وَ ... وَ «الْمِيم» إِلَى كَلِمَةِ «مُسْتَحِيلٌ» * الَّتِي تَعْنِي أَنَّ الطَّالِبَ يَجِدُ مَا فِي الْمَادَّةِ صَعُوبَةً لَا يُدْرِكُهَا!

وَأَمَّا حُلُّ هَذِهِ الْقَضِيَّةِ فَإِنَّهَا بِيَدِ الْإِنْسَانِ نَفْسِهِ. فَيُلْزَمُ عَلَيْهِ أَنْ يَبْدَأَ بِحَوَارٍ: مَا هِيَ فَائِدَةُ مَادَّةِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ مِثْلًا؟! ... ثُمَّ يَسْعَى أَنْ يَجِدَ الْجَوَابَ: بِهَا أَتَعَرَّفُ عَلَى ثِقَافَةِ مَجْتَمَعِي الدِّيْنِيَّةِ الَّتِي تَجَلَّتْ فِي الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ وَ الرِّوَايَاتِ. وَ فِي نَفْسِ الْوَقْتِ أُسْتَطِيعُ أَنْ أَطْلُعَ عَلَى ثِقَافَتِي الْإِيرَانِيَّةِ، لِأَنَّ اللُّغَةَ الْفَارْسِيَّةَ مَمْزُوجَةٌ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ. إِضَافَةً إِلَى ذَلِكَ إِنَّ هَذِهِ الْمَادَّةَ تَقْدِرُ أَنْ تَفْتَحَ عَيُونَنَا نَحْوَ مَجَالَاتٍ غَيْرِ ثِقَافِيَّةٍ أَيْضًا لِأَنَّ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ لُغَةٌ حَيَّةٌ ... فَهَكَذَا يُقَلَّلُ مِنْ شِدَّةِ الْأَمْرِ! * مُسْتَحِيلٌ: مُحَالٌ

عَيْنُ الْمَوْضُوعِ الَّذِي لَمْ يُذَكَّرْ فِي النَّصِّ:

- ١ دور الطالب في حلّ مشكلاته الدراسية.
- ٢ العلاقة و الارتباط بين اللغة و الثقافة.
- ٣ بيان طريقة تقدّم الطالب في دراستهم.
- ٤ أسباب و علل صعوبة الدروس.

کنکورهای خارج از کشور - سراسری - انسانی

عَيْنُ الْإِقْرَبِ مِنَ النَّصِّ:

- ١ أطلب العلم و لا تكسل فما / أبعد * الخير على أهل الكسل!
- ٢ أئهِذا الشّاكي و ما بك داءٌ / كُنْ جَمِيلًا تَر * الوجودَ جَمِيلًا!
- ٣ (إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّى يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ)
- ٤ (وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا) * مَا أَبْعَدُ: كَثُرَ الْبُعْدُ / * تَر: تَرَى

کنکورهای خارج از کشور - سراسری - انسانی

عَيْنُ الصَّحِيحِ:

- ١ كان أدباؤنا القدماء يعرفون اللغة العربية جيّداً!
- ٢ اللغة العربية هي لغة ثقافية فقط و ليست تجارية!
- ٣ لا يمكن التكلّم باللغة الفارسيّة إلّا بفهم اللغة العربيّة!
- ٤ تعلّم الأدب الفارسي و إدراكه لا يحتاج إلى تعلّم اللغة العربيّة!

کنکورهای خارج از کشور - سراسری - انسانی

۴ السؤال و الجواب.

۳ تسهیلها.

۲ تعلّمها.

۱ الفهم و الممارسة.

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-انسانی

«يَكْرَهُونَ»:

۱ مجرّد ثلاثي - متعدّد / فعلٌ و مع فاعله جملةٌ فعلية، و ضمير «ها» مفعوله

۲ للجمع الغائب - مزيد ثلاثي (من باب إفعال) - متعدّد / فعلٌ و مع فاعله جملةٌ فعلية

۳ مضارع - للجمع المذكر الغائب - مجرّد ثلاثي - متعدّد - معلوم / مع فاعله جملةٌ فعلية و خبر «أنّ»

۴ مضارع - ماضيه «كره» - مجرد ثلاثي و حروفه كلّها أصليةٌ - معلوم / مفعوله ضمير «ها»

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-انسانی

«نُقِلَّ»:

۱ فعل مضارع - للمتكلم مع الغير - مزيد ثلاثي - معلوم / فعلٌ و مع فاعله جملةٌ فعلية

۲ مزيد ثلاثي بزيادة حرف واحد من باب تفعيل - ماضيه «قَلَّ» على وزن «فَعَلَّ»

۳ للمتكلم مع الغير - مزيد ثلاثي من باب «تَفَعَّلَ» / فعلٌ و مع فاعله جملةٌ فعلية

۴ حروفه الأصلية «ق ل ل» و له حرف واحد زائد من باب تفعيل

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-انسانی

«الدارسين»:

۱ اسم - معرّف بأل - معرب / مجرور بحرف «من»، من الدارسين: جار و مجرور

۲ اسم - جمع سالم للمذكر - اسم فاعل (فعله «درس») / مجرور بالكسرة بحرف الجر

۳ جمع سالم للمذكر - اسم المفعول من فعله: مدروس / مجرور بحرف الجر و ليس خبر «إنّ»

۴ جمع سالم للمذكر - اسم فاعل (فعله مجرد ثلاثي: درس) - معرّف بأل / مجرور بالياء بحرف الجر

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-انسانی

«التَّعليمُ الصَّحيحُ هو الَّذي يُعَلِّمُ الإنسانَ كيفَ يُفكِّرُ و كيفَ يغيّرُ نفسَه و كيفَ يُواجهُ المشاكلَ و الصعوباتَ الكثيرة»:

۱ آموزشی صحیح است که انسان یاد بگیرد چطور تفکر کند و چطور خود را تغییر دهد و چطور با مشکلات و سختی‌های بسیار برخورد کند!

۲ آموزش صحیح آن است که به انسان می‌آموزد چگونه بیانديشد و چگونه خود را تغییر دهد و چگونه با مشکلات و سختی‌های بسیار مواجه شود!

۳ تعلیمی صحیح است که چگونه فکر کردن و عوض کردن خویشتن خویش را به انسان آموخته، بتواند چگونگی برخورد با مشکلات و سختی‌های زیاد را یاد دهد!

۴ تعلیم صحیح همان است که انسان در آن چطور تفکر کردن و چطور تغییر دادن خویشتن را یاد بگیرد و دریابد چگونه با مشکلات و سختی‌های فراوان روبرو شود!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-انسانی

«هذه المرأة نموذج بين المستشرقين، إنها قد حاولت طول عمرها لبناء جسر بين الثقافات الإنسانية»:

- ۱ این زن الگویی است در میان مستشرقین، او طول عمرش را در برپایی پل میان تمدن‌های انسانی تلاش کرده است!
- ۲ این زن میان مستشرقان الگو است، او قطعاً طول عمرش را برای بنای پلی میان فرهنگ‌های انسانی تلاش کرده است!
- ۳ این زن بین شرق‌شناسان نمونه‌ایست، وی در طول عمر خود بخاطر بر پا کردن پل بین فرهنگ‌های انسانی تلاش کرده است!
- ۴ این زن در میان خاورشناسان نمونه است، او در طول عمرش برای ساختن پلی بین فرهنگ‌های انسانی تلاش کرده است!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-انسانی

«الفائز هو الذي يُعَيِّن لنفسه قائمةً من المُنَى و الأهداف التي يستطيع أن يقومَ بها و يُقَرَّر أن لا يُضَيِّع وقته أبداً»:
«برنده کسی است که برای خود»، عین الصحيح للترجمة:

- ۱ ستونی از آرزوها و هدف‌هایی را تعیین کند که بشود آن‌ها را انجام داد، و قرار می‌گذارد که هیچگاه فرصتش را تباه نمی‌کند!
- ۲ فهرستی از آرزو و اهداف را که می‌تواند انجام دهد، برابر خود قرار می‌دهد، و تصمیم می‌گیرد که هیچگاه وقتش هدر نرود!
- ۳ فهرستی از آرزوها و اهدافی را تعیین می‌کند که می‌تواند آن‌ها را انجام دهد و تصمیم می‌گیرد که هرگز وقتش را تلف نکند!
- ۴ ستون آرزوها و هدف‌ها را مشخص کند، آن‌هایی را که می‌تواند برای انجامش اقدام کند و قرار بگذارد که هرگز فرصتش هدر نرود!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-انسانی

عین الخطأ في الإعراب و التحليل الصرفي:
ادخلني برحمتك في عبادك الصالحين):

- ۱ رحمة: اسم - مفرد مؤنث - معرب / مجرور بحرف الجرّ؛ جار و مجرور؛ رحمتك: مضاف و مضاف‌إليه
- ۲ أدخل: فعل أمر (للمفرد المخاطب) - مجرّد ثلاثي - متعدّد / فعل و فاعل، و الجملة فعلية، و النون حرف وقاية
- ۳ عباد: اسم - جمع مكسّر أو تكسير (مفردة: عبد، مذکر) - معرب / مجرور بحرف الجرّ؛ في عباد: جار و مجرور
- ۴ الصالحين: جمع سالم للمذكّر - اسم فاعل (فعلة «صلح» مجرد ثلاثي) - معرّف بأل / صفة و مجرور بالياء بالتبعية للموصوف «عباد»

سراسری-انسانی-تیرماه ۱۴۰۱

(إنَّ الله لا يُغَيِّر ما بقوم حتّى يُغَيِّرُوا ما بأنفسهم) عین الصحيح لترجمة الآية الكريمة:

- ۱ بی‌گمان الله دگرگون نمی‌سازد درون قوم را الا اینکه آنچه را در درون دلها دارند دگرگون کنند!
- ۲ الله قطعاً عوض نمی‌کند آنچه را قومی در درون دارند الا اینکه آنچه در درون آنهاست تغییر یابد!
- ۳ همانا خداوند آنچه را در قومی هست تغییر نمی‌دهد تا اینکه آنچه را در خودشان است تغییر دهند!
- ۴ خداوند بی شک چیزهایی را که در قوم هست عوض نمی‌کند مگر اینکه آنچه در دل دارند تغییر کند!

سراسری-انسانی-تیرماه ۱۴۰۱

- ۱ (لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ) ← روغن ریخته را نذر امامزاده کردن!
- ۲ (نَحْنُ نَرْزُقُكُمْ وَإِيَّاهُمْ) ← هر آن کس که دندان دهد نان دهد!
- ۳ (إِنْ أَحْسَنْتُمْ أَحْسَنْتُمْ لِأَنْفُسِكُمْ) ← نیک را پاسخ جز نکو نیست!
- ۴ (وَ إِذَا مَرَّوْا بِاللَّغْوِ مَرَّوْا كِرَامًا) ← شتر دیدی ندیدی!

سراسری-انسانی-تیرماه ۱۴۰۱

۳۵ کیست آنکه خورشید را در فضا چون شراره‌ای ایجاد کرده است! عَيْنِ الصَّحِيحِ لِلتَّعْرِيبِ:

- ۱ من هو الَّذِي خَلَقَ الشَّمْسَ فِي الْفَضَاءِ مِثْلَ الشَّرِّةِ! ۲ من ذَا الَّذِي أَوْجَدَ الشَّمْسَ فِي الْجَوِّ مِثْلَ شَرِّةِ!
- ۳ من الَّذِي أَوْجَدَ شَمْسًا فِي الْفَضَاءِ كَالشَّرِّةِ! ۴ من هَذَا الَّذِي خَلَقَ شَمْسًا فِي الْجَوِّ كَشَرِّةِ!

سراسری-انسانی-تیرماه ۱۴۰۱

۳۶ «الْكُتُبُ تَجْرِبَةُ الْأُمَمِ وَ ثَمَرَةُ آلَافٍ مِنَ الْأَفْكَارِ وَ تَزِيدُ قُوَّةَ فَهْمِ وَ دَرَكِ الْإِنْسَانَ وَ تُرَبِّي مُفَكِّرِينَ فَضْلًا!» عَيْنِ الصَّحِيحِ لِلتَّرْجُمَةِ:

- ۱ کتابها تجربه امتها و ثمره هزاران نوع اندیشه است و با آن نیروی دریافت و درک انسان افزون می‌شود و مفکرین اندیشمندی پرورش می‌دهد!
- ۲ کتب تجربه ملتها و میوه هزاران اندیشه‌ایست که قوت دریافت و ادراک انسان به آن زیاد می‌شود و مفکران فاضل را پرورش می‌دهد!
- ۳ کتب تجربه امتها و ثمره هزاران نوع فکر هستند و بر قوت فهم و ادراک انسان می‌افزایند و متفکرین اندیشمند را می‌پرورانند!
- ۴ کتابها تجربه ملتها و میوه هزاران فکر هستند و نیروی فهم و درک انسان را زیاد می‌کنند و متفکران فاضلی را می‌پرورانند!

سراسری-انسانی-تیرماه ۱۴۰۱

۳۷ «هناك شجرة في الجنوب تَلْتَفُّ من بداية حياتها حول جذع و عُصُون شجرة أخرى، و هي حيَّةٌ بهذا الالتفاف!» عَيْنِ الصَّحِيحِ لِلتَّرْجُمَةِ:

- ۱ آنجا در جنوب تک درختی است که از آغاز زندگی خود پیرامون تنه و شاخه‌های درختی دیگر می‌پیچد، و تنها بوسیله این پیچیدن زنده است!
- ۲ درختی در جنوب وجود داشت، این درخت از آغاز زندگی خود پیرامون تنه یک درخت دیگر و شاخه‌هایش می‌پیچید و بوسیله آن زنده می‌ماند!
- ۳ درختی در جنوب وجود دارد که از ابتدای زندگیش دور تنه و شاخه‌های درختی دیگر می‌پیچد، و آن به این پیچیدن زنده است!
- ۴ آنجا در جنوب تک درختی هست که از شروع زندگیش دور تنه و شاخه‌های یک درخت دیگر پیچیده است، و بسبب این پیچیدن زنده مانده!

سراسری-انسانی-تیرماه ۱۴۰۱

(أنفقوا ممّا رزقناكم من قبل أن يأتي يومٌ لا بيعٌ فيه و لا خُلَّةٌ) عَيِّن الصحيح لترجمة الآية الكريمة:

- ۱ از آنچه به شما روزی دادیم انفاق کنید قبل از این که روزی بیايد که نه فروشی (تجارتی) در آن است و نه دوستی‌ای!
- ۲ آنچه را روزی شما کردیم انفاق کنید پیش از این که آن روزی فرا رسد که نه خرید و فروش در آن است و نه شفاعتی!
- ۳ از چیزهایی که به شما روزی داده‌ایم به دیگران بدهید پیش از این که آن روز بیايد که نه خریدی در آن است و نه شفاعتی!
- ۴ چیزهایی را که روزی شما قرا دادیم به دیگران بخشید قبل از این که روزی فرا رسد که نه معاملهای در آن است و نه دوستی!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-انسانی

دَع من الذّکریات ما یُزعج قلبک و یجعلک خائباً، لأنّها تمنعک من التّقدّم! عَيِّن الترجمة الصحيحة:

- ۱ فروگذار آنچه را که دلت را آزرده می‌سازد از خاطرات ناامیدکننده، زیرا مانع پیشرفت تو می‌شود!
- ۲ از خاطرات آنچه را که دلت را آزرده می‌کند و تو را ناامید می‌سازد رها کن، زیرا آنها تو را از پیشرفت باز می‌دارد!
- ۳ از خاطرات آنچه که قلبت را آزرده می‌سازد و ناامیدت می‌کند، ترک کن، زیرا مانعی برای پیشرفت تو می‌شود!
- ۴ ترک کن آنچه را که قلبت را آزرده می‌کند و خاطراتی که ناامیدت می‌گرداند، زیرا تو را از پیشرفت باز می‌دارد!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-انسانی

«کشاورزان از چاه روستا آبی استخراج کردند» عَيِّن التعرّيب الصحيح:

- ۱ استخراج الفلّاحون ماءً من بئر القرية.
- ۲ استخراج هؤلاء الفلّاحون ماءً من بئر القرية.
- ۳ استخرجوا الفلّاحون ماءً من بئر قرية.
- ۴ استخرجوا هؤلاء الفلّاحون الماء من بئر في القرية.

سراسری-انسانی-۱۴۰۰

عَيِّن الصحيح عن المفردات:

- ۱ نعلم أنّ للبَّ غُدَّةً طبيعِيَّةً بالقرب من دَنَبِها. (جمع) ← غُدَد، ذنوب
- ۲ عندما نَمشي على الرّمال الحارّة تحرق أقدامنا. (مترادف) ← نسير، رجال
- ۳ اشتدّت الرّياح و حدثت أعاصير في تلك المنطقة. (مفرد) ← رائحة، إعصار
- ۴ أظهر لنا أصدقاؤنا صدقهم و هم من المصلحين. (متضاد) ← أضمر، المفسدين

سراسری-انسانی-۱۴۰۰

«دانش‌آموزی را می‌بینم که تمرین‌های درس را در کلاس می‌نویسد» عَيِّن التعرّيب الصحيح:

- ۱ أ شاهد طالباً يكتب تمارين الدّرس في الصّف.
- ۲ رأيت في الصّف الطالب يكتب تمارين الدروس.
- ۳ أ شاهد في الصّف طالباً و هو يكتب تمارين الدرس.
- ۴ رأيت الطالب و هو يكتب تمارين الدروس في الصّف.

سراسری-انسانی-۱۴۰۰

«إِنَّ الْجَهْلَ يُسَبِّبُ أَنْ نَجِدَ طُرُقاً لِقَضَاءِ حَيَاتِنَا تَتَجَلَّى لَنَا سَهْلَةً، وَلَكِنَّهَا تَنْتَهِي إِلَى الْخَسَارَةِ» عَيْنُ الْأَصَحِّ لِلتَّرْجَمَةِ:

- ۱ این نادانی سبب یافتن راه‌های سهل‌الوصول برای گذران زندگی می‌شود، لکن به خسارت پایان می‌یابد!
- ۲ نادانی قطعاً مسبب آن است که راه‌های گذران زندگی به شکل ساده درنظرمان جلوه‌گر شود، اما به خسارت بیانجامد!
- ۳ نادانی باعث می‌شود برای گذران زندگی‌مان راه‌هایی را بیابیم که برایمان آسان جلوه می‌کند، و لکن به خسارت منتهی می‌شود!
- ۴ قطعاً نادانی است که سبب می‌شود راه‌هایی را که برای ما آسان جلوه کرده برای گذران زندگی‌مان بیابیم، ولی آن راه‌ها به خسارت منجر می‌شود!

سراسری-انسانی-۱۴۰۰

«رَبِّمَا تَسْتَطِيعُ أَنْ تَمْلِكَ بِالظُّلْمِ كُلَّ مَا تَرِيدُ، وَلَكِنْ بَدْعَاءُ مَظْلُومٍ تَفْقَدُ كُلَّ مَا قَدْ مَلَكَتْ!» عَيْنُ الْأَصَحِّ لِلتَّرْجَمَةِ:

- ۱ چه بسا بتوانی با ظلم هر چه را بخواهی مالک شوی، ولی با دعای یک مظلوم همه‌ی آن‌چه را مالک شده‌ای، از دست می‌دهی!
- ۲ چه بسا توانسته باشی به وسیله‌ی ظلم هر چه را دوست داری مالک شوی، اما با دعای مظلوم علیه تو همه‌ی آن‌چه را کسب کرده‌ای، از دست خواهی داد!
- ۳ شاید توانایی داشته باشی با ظلم همه‌ی آن‌چه را بخواهی به چنگ آوری، اما با یک نفرین مظلوم تمام آن‌چه را که در دستان تو است، از دست می‌دهی!
- ۴ شاید قادر باشی به وسیله‌ی ظلم تمام چیزهایی را که دوست داری به دست آوری، ولی با یک دعای مظلوم همه‌ی چیزهایی را که مالک شده‌ای، از دست می‌دهی!

سراسری-انسانی-۱۴۰۰

«قَدْ أُنْشِدَ شَاعِرَانِ كَبِيرَانِ قَصِيدَتَيْنِ عِنْدَ مَشَاهِدْتِهِمَا إِيْوَانَ كَسْرَى!» عَيْنُ الصَّحِيحِ فِي الْإِعْرَابِ وَ التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ:

- ۱ مشاهدة: مفرد مؤنث - مصدر (من باب مفاعلة) - معرب / مجرور به حرف الجرّ؛ عند مشاهدة: جار و مجرور
- ۲ كسرى: اسم - مفرد مذکر - معرفة (علم) - معرب / مضاف الیه و مجرور، و المضاف كلمة «إيوان»
- ۳ شاعران: اسم - مثنی مذکر - اسم فاعل (اشتقاقه من مادة «شعر») - معرفة / فاعل و مرفوع بالألف
- ۴ أنشد: فعل ماضٍ - للغائب - مزيد ثلاثي (من باب افتعال) / فعل و فاعله «شاعران» و الجملة فعلية

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-انسانی

«نَحْنُ نَغْرِسُ أَشْجَاراً لِكِي يَأْكُلَ مِنْ ثَمَارِهَا الْآخَرُونَ!» عَيْنُ الصَّحِيحِ فِي الْإِعْرَابِ وَ التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ:

- ۱ أشجاراً: اسم - جمع مكسّر أو تكسير (مفردة: شجر، مؤنث) - نكرة - معرب / مفعول أو مفعول به و منصوب
- ۲ ثمار: اسم - جمع مكسّر أو تكسير (مفردة: مثمر، مذکر) - معرب / مجرور به حرف الجرّ؛ من ثمار: جار و مجرور
- ۳ نغرس: فعل مضارع - للمتکلم مع الغير - مجرد ثلاثي - لازم - معلوم / فعل مرفوع و مع فاعله: جملة فعلية و خبر و مرفوع
- ۴ يأكل: فعل مضارع - مجرد ثلاثي - متعدّد / فعل منصوب به حرف «لكي» (= المضارع اللتزامي في الفارسية) و فاعله «الآخرون»

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-انسانی

(و عسى أن تَكْرهوا شيئاً و هو خير لكم ...) عَيِّن الصحيح في الإعراب و التحليل الصرفي:

- ۱ هو: اسم - ضمير منفصل - للغائب - مبني / مبتدأ و مرفوع، و الجملة اسمية
- ۲ خير: اسم - مفرد مذكر - اسم تفضيل (أصله: أخير) - معرفة / خبر و مرفوع
- ۳ تَكْرهوا: مضارع - مزيد ثلاثي (من باب إفعال) - متعدّد / فعل و مع فاعله: جملة فعلية
- ۴ شيئاً: مفرد مذكر (جمعه: «أشياء») - نكرة - مبني / مفعول أو مفعول به و منصوب

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-انسانی

«بعضی حیوانات با غریزه ی خود گیاهان دارویی را می‌شناسند!»، عَيِّن الصّحيح:

- ۱ إِنَّ البعض من حیوانات بغریزتها تعلم الأعشاب الطّبیّة!
- ۲ إِنَّ بعض الحيوانات تعرف بغریزتها الأعشاب الطّبیّة!
- ۳ تعرف بعض من الحيوانات أعشاباً طبيّاً بالغریزة!
- ۴ تعلم بعض حیوانات أعشاباً طبيّاً بالغریزة!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-انسانی

عَيِّن الصّحيح:

- ۱ بعضُ النَّاس من نُهاة الأعمال السّيّئة دائماً: بعضی از مردم از نهی‌کنندگان کارهای بد همیشگی هستند!
- ۲ ولكنّ كثيراً من الشّباب لا يُحبّون أمرهم و نهیهم: ولی جوانان، بسیاری از امر و نهی آنان را دوست ندارند،
- ۳ و یریدون أن یصلوا هم أنفسهم إلى نتیجة أعمالهم: و می‌خواهند که آن‌ها خودشان به نتیجه‌ی کارهایشان برسند،
- ۴ نعم، قد یصلون إلى النّتیجة ولكن مع خسارة لا تُعوّض! آری، قطعاً به نتیجه می‌رسند اما با خسارتی که جبران نمی‌شود!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-انسانی

«هؤلاء المعلّمون النّشيطون یوصلوننا إلى أهدافنا العالیة بتربیة تلامیذهم الصّحیحة!» عَيِّن الترجمة الصّحیحة:

- ۱ این‌ها معلّمانی فعّالند که با ترتیب درست دانش‌آموزان ما را به هدف عالی‌مان می‌رسانند!
- ۲ اینان معلّمانی فعّالند و با تربیت درست دانش‌آموزانشان ما را به هدف بلندمان می‌رسانند!
- ۳ این معلّمان فعّال با تربیت صحیح دانش‌آموزان خود ما را به هدف‌های بلندمان می‌رسانند!
- ۴ این معلّمان فعّال که دانش‌آموزان را صحیح تربیت می‌کنند ما را به هدف‌های والايمان می‌رسانند!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-انسانی

(لا أملك لنفسي نفعاً و لا ضرراً إلّا ما شاء الله) عَيِّن الصحيح في الإعراب و التحليل الصرفي:

- ۱ شاء: فعل ماضٍ - للغائب - مزيد ثلاثي - معلوم / فعل و فاعله «الله» و الجملة فعلية
- ۲ الله: لفظ الجلالة - اسم - مفرد مذكر - معرفة (علم) - معرب / فاعل لفعل «شاء» و مرفوع
- ۳ نفعاً: اسم - مفرد مذكر - اسم فاعل (من فعل مجرد ثلاثي) - نكرة - معرب / مفعول أو مفعول به و منصوب
- ۴ أملك: فعل مضارع - للمتکلم وحده - مزيد ثلاثي (من باب إفعال) - متعدّد / فعل مرفوع و مع فاعله جملة فعلية

سراسری-انسانی-۹۹

- ۱ نزل المطرُ على الأراضي التي كان لها إغبار و صيَّرها خَصرة: باران بر زمین‌هایی که غبار آلودگی داشت فرو ریخت و آن‌ها سرسبز شدند!
- ۲ شقَّ المهندسون الجبالَ و جهَّزوا لنا طريقاً إلى شمال البلاد: مهندسان کوه‌ها را بشکافتند و برای ما راه شمال کشور را باز کردند!
- ۳ زانت أُمِّي غفرتي بأنجم ورقية جميلة لحفلة ميلادي: مادرم به خاطر جشن تولدم، با ستاره‌های کاغذی اتاقم را به زیبایی زینت داد!
- ۴ نُريد من الله أن يجعل لنا لسانَ الصدق في الآخرين: از خدا می‌خواهیم که برای ما یاد نیکو را در میان آیندگان قرار دهد!

سراسری-انسانی-۹۹

(أتأمرون الناس بالبرّ و تنسون أنفسكم): آيا ، عین الصحيح في ترجمة الآية الكريمة:

- ۱ مردم را به نیکی کردن امر می‌کنید و خود را فراموش می‌کنید!
- ۲ به مردم دستور نیکو بودن را می‌دهید در حالی‌که خود را فراموش کرده‌اید!
- ۳ آيا امر می‌کنید مردمان را که نیکوکار باشند ولی خویشتن را فراموش می‌کنید!
- ۴ به مردمان دستور می‌دهید که نیکویی کنند در همان حال که خود را فراموش کرده‌اید!

سراسری-انسانی-۹۹

(أرسلنا إلى فرعون رسولا فَعَصَى فرعون الرَّسول) عین الصحيح في ترجمة الآية الكريمة:

- ۱ به سوی فرعون رسولی فرستادیم و فرعون از آن رسول نافرمانی کرد!
- ۲ رسولی را برای فرعون ارسال کردیم و فرستاده از فرعون تبعیت نکرد!
- ۳ برای فرعون پیامبر را مبعوث کردیم و فرعون بر آن پیامبر عصیان کرد!
- ۴ پیامبری را به سوی فرعون مبعوث کردیم و آن پیامبر بر فرعون عصیان کرد!

سراسری-انسانی-۹۹

«الاهتمام بغرس الأشجار واجبٌ على كلّ فردٍ متّاً!» عین الصحيح في الإعراب و التحليل الصرفي:

- ۱ واجب: مفرد مذكر - اسم فاعل (من الفعل المجرد الثلاثي) - معرفة (علم) / خبر و مرفوع
- ۲ غرس: اسم - مفرد مذكر - اسم تفضيل - معرب / مجرور به حرف الجرّ؛ بغرس: جار و مجرور
- ۳ الأشجار: جمع مكسر أو تكسير (مفردة: شجر، مذكر) - معرّف بأل - مبني / مضاف إليه و مجرور
- ۴ الاهتمام: اسم - مفرد مذكر - مصدر (من باب افتعال) - معرّف بأل - معرب / مبتدأ و مرفوع، و الجملة اسمية

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-انسانی

«يُقَدَّر العلماءُ أنواعُ الكائنات الحيّة في بحار العالم بالملايين!» عین الصحيح في الإعراب و التحليل الصرفي:

- ۱ العالم: مفرد مذكر - اسم فاعل (مصدره: علم) - معرّف بأل - معرب / مضاف إليه و مجرور
- ۲ العلماء: اسم - (جمع مكسر أو تكسير) - معرّف بأل - معرب / نائب فاعل لفعل «يُقَدَّر» و مرفوع
- ۳ أنواع: اسم - جمع مكسر أو تكسير (مفردة: نوع، مذكر) - معرب / مفعول (= مفعول به) و منصوب
- ۴ يُقَدَّر: مضارع - للغائب - مزيد ثلاثي (من باب تفعيل) - لازم - مجهول / فعل و فاعله «العلماء» و الجملة فعلية

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-انسانی

«مِمَّا مَنْ يَحْرِصُونَ عَلَى التَّعَلُّمِ كَمَا أَنَّنَا نَحْتَاجُ إِلَى الْمَاءِ وَالطَّعَامِ!» عَيِّنِ التَّرْجُمَةَ الصَّحِيحَةَ:

- ۱ از ما عده‌ای بر آموزاندن مشتاق هستند همان‌طور که ما به آب و غذا نیاز داریم!
- ۲ عده‌ای از ما هستند که به یاد گرفتن حرص می‌ورزند چون ما که به آب و غذا محتاجیم!
- ۳ از ما کسانی هستند که بر آموختن مشتاقند. همان‌طور که ما به آب و غذا نیاز داریم!
- ۴ از میان ما کسانی‌اند که به یاد گرفتن بسیار علاقمندند همان‌گونه که ما نیازمند آب و غذا هستیم!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-انسانی

(لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ) عَيِّنِ التَّرْجُمَةَ الصَّحِيحَةَ:

- ۱ هرگز نیکی به دست نمی‌آورید مگر وقتی آن‌چه را دوست دارید ببخشید!
- ۲ به نیکی دست نخواهید یافت مگر این‌که از آن‌چه دوست دارید انفاق کنید!
- ۳ بر نیکی‌ها دسترسی نخواهید داشت تا این‌که چیزی را که دوست دارید انفاق کنید!
- ۴ هرگز دسترسی بر نیکی‌ها نخواهید یافت تا زمانی‌که از آن‌چه دوست دارید ببخشید!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-انسانی

عَيِّنِ حَرْفَ «ال» معناه اسم الإشارة:

- ۱ يَقْفُزُ السَّنَجَابُ الطَّائِرُ بِغِشَائِهِ الْخَاصِّ، هَذَا الْغِشَاءُ كَالْمِظَلَّةِ!
- ۲ الْإِجَابَةُ قَبْلَ أَنْ تَسْمَعَ الْكَلَامَ سَمْعاً جَيِّداً مِنْ أَخْلَاقِ الْجُهَلَاءِ!
- ۳ لَا نَقْدِرُ أَنْ نَرَى جَنَاحِي الطَّيْرِ لِأَنَّ سُرْعَةَ حَرَكَةِ الطَّيْرِ كَثِيرَةٌ!
- ۴ يَا رَبِّ! أَعُوذُ بِكَ مِنْ قَلْبٍ لَا يَخْشَعُ، كَأَنَّ الْقَلْبَ يَبْتَغِدُ عَنْ رَبِّهِ!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-انسانی

(لَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ رُسُلًا إِلَى قَوْمِهِمْ فَجَاءُوهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ) عَيِّنِ التَّرْجُمَةَ الصَّحِيحَةَ:

- ۱ قبل از تو رسولانی را برای قومشان ارسال کردیم، و آن‌ها بیّنات را برایشان آوردند!
- ۲ فرستادگانی را قبل از تو برای مردمشان مبعوث کردیم و آن‌ها معجزاتی با خود آوردند!
- ۳ رسولان را پیش از تو برای اقوام آن‌ها ارسال کردیم و آنان به همراه خویش بیّناتی آوردند!
- ۴ پیش از تو پیامبران را برای قوم آن‌ها فرستادیم و آنان دلیل روشن را به همراه خود آوردند!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-انسانی

عَيِّنِ الْخَطَأَ فِي نَفْيِ الْفِعْلِ:

- | | |
|--|--|
| ۱ أَنْفَقْتُ مِنْ مَالِي = مَا أَنْفَقْتُ مِنْ مَالِي! | ۲ أَكْتُبُ هَذِهِ الْعِبَارَةَ = لَا تَكْتُبُ هَذِهِ الْعِبَارَةَ! |
| ۳ يُحَاوِلُ فِي الْحَيَاةِ = لَا يُحَاوِلُ فِي الْحَيَاةِ! | ۴ سَاكْتُبُ الرِّسَالَةَ = لَأَنْ لَا أَكْتُبُ الرِّسَالَةَ! |

سراسری-انسانی-۹۸

«دانشنامه فرهنگ بسیار کوچکی است که تعداد اندکی از علوم را دربر دارد!». عین الصّحیح:

- ۱ الموسوعةُ مُعْجَمٌ صَغِيرٌ جَدًّا يَجْمَعُ قَلِيلاً مِنَ الْعُلُومِ!
- ۲ دائرة المعارف موسوعةٌ صغيرةٌ جدًّا تَجْمَعُ علوماً قليلةً!
- ۳ إِنَّ الموسوعةَ المعجمَ الصَّغِيرَ كَثِيراً يَشْمَلُ الْقَلِيلَ مِنْ عُلُومٍ!
- ۴ إِنَّ دائرةَ المعارفِ الموسوعةَ الصَّغِيرَةَ كَثِيراً عَلَى عُلُومٍ قَلِيلَةٍ!

سراسری-انسانی-۹۸

«ما درختانی می‌کاریم تا دیگران از میوه‌های آن‌ها بخورند!». عین الصّحیح:

- ۱ نحن نغرس الأشجار حتّى من ثمراتها يأكل الآخرون! ۲ نغرس نحن الأشجار لكي يأكل الآخرون من ثمارها!
- ۳ نغرس نحن أشجاراً حتّى آخرون يأكل من ثمراتها! ۴ نحن نغرس أشجاراً لكي يأكل من ثمارها الآخرون!

سراسری-انسانی-۹۸

(أنفقوا ممّا رزقناكم من قبل أن يأتي يومٌ لا بيعٌ فيه و لا خلةٌ و لا شفاعَةٌ) عین الترجمة الصحيحة:

- ۱ از آنچه به شما روزی می‌دهیم انفاق کنید قبل از آن‌که روزی بیاید که در آن هیچ فروش و دوستی نیست و نه شفاعتی!
- ۲ انفاق کنید از آنچه روزی دادیم شما را، پیش از آن‌که روزی فرا رسد که نه فروشی در آن است و نه دوستی و نه شفاعتی!
- ۳ بخشش کنید از چیزهایی که روزیتان دادیم پیش از این‌که آن روز فرا رسد که هیچ فروش و دوستی و شفاعت در آن نیست!
- ۴ از آنچه روزی شما قرار می‌دهیم بخشش کنید قبل از این‌که آن روز بیاید که فروش در آن نیست و دوستی و شفاعت نیز نیست!

سراسری-انسانی-۹۸

عین الخطأ:

- ۱ إِنَّ حوادثَ الدَّهرِ تنزل على كلّ نفسٍ: بی‌شک حوادث روزگار همان است که بر هر نفسی فرو می‌ریزد،
- ۲ بما قُدِّر لها من زیادة أو نقصان: مطابق آنچه از زیادی یا نقصان برایشان مقدّر شده است،
- ۳ کأنّها قطرات المطر الّتی تنزل من السّماء إلى الأرض: گوئی آن‌ها قطرات بارانی هستند که از آسمان به زمین فرو می‌آیند.
- ۴ و ستفتنون بها، فراقبوا أنفسکم حتّى تخرجوا منها أعزّاء! و شما به‌وسیله‌ی آن‌ها امتحان خواهید شد، پس مراقب خود باشید تا از آن سربلند بیرون آیید!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-انسانی

۱

گزینه ۲ پاسخ صحیح است.

- (۱) تُرابه أَسود اللَّون: خاکش سیاه رنگ است، سمک القَرش: کوسه ماهی
(۳) «هزاران نفر (تَن) از هموطنان ما وجود دارند که ... بلکه در کشورهای دیگری زندگی می‌کنند»
(۴) در همنشینی با دانشمندان تلاش کن (بکوش) و با حکیمان بیشتر و بیشتر سخن بگو ...»

۲

- گزینه ۳ پاسخ صحیح است. هذه الحشرات الَّتِي تقدَّرُ: این حشرات که می‌توانند (حذف ۱ و ۴) / نوع واحد: یک نوع (حذف ۱) / إِمَّا: فقط، تنها (حذف ۴) / يَفوق وزْنُها: وزنشان بیشتر است (حذف ۲ و ۴) / موجودات العالم: موجودات (آفریده‌های) عالم (حذف ۴) / أن تَحمل: که ... حمل کنند (حذف ۲)

۳

- گزینه ۳ پاسخ صحیح است. هناك مفردات كثيرة: واژگان بیشماري هستند (حذف ۱ و ۲ و ۴) / «كثيرة» صفت برای «مفردات» است پس «بسیار است...» نادرست می‌باشد (حذف ۱) / لفظ «موجود» در گزینه‌های ۲ و ۴ معادل عربی ندارد و اضافی است (حذف ۲ و ۴) / لا توجد: یافت نمی‌شود (حذف ۱ و ۲ و ۴)

۴

گزینه ۲ پاسخ صحیح است. ترجمه متن:

«کارشناسان به اهمیت مصرف انگور در حد اعتدال اشاره می‌کنند، زیرا حاوی درصد بالایی از قند است، زیرا خوردن مقادیر زیاد آن ممکن است منجر به افزایش قندخون شود و تأیید می‌کنند که فواید مصرف انگور در حد اعتدال بیشتر از مضرات آن است! عناصر موجود در انگور به جلوگیری از زوال عقل و از دست دادن حافظه با افزایش سن کمک می‌کند. گفته شده که انگور جریان خون را در مغز بهبود می‌بخشد، بنابراین باعث بهبود حافظه روزانه می‌شود. مطالعات نشان داده‌اند (آشکار کرده‌اند) که خوردن تنقلات انگور می‌تواند به تعادل فشارخون کمک کند زیرا حاوی درصد بالایی از پتاسیم است که با کمک به باز شدن رگ‌ها به کاهش فشارخون کمک می‌کند. انگور همچنین چرخه خواب را تنظیم می‌کند زیرا حاوی مقدار کمی هورمون خواب است و با خوردن آن قدرت بدن برای جلوگیری از بیماری‌ها افزایش می‌یابد زیرا سرشار از ویتامین C است.

سؤال: غلط را مشخص کنید:

بررسی: سخن گزینه ۲، در متن نیامده است!

ترجمه گزینه‌ها:

- گزینه ۱: خوردن میوه‌های پر از ویتامین C ، به هنگام ابتلا به بی‌خوابی پیشنهاد می‌شود.
گزینه ۲: هر چه جریان خون به مغز بهبود یابد، انسان تصمیم‌گیری سالم‌تری خواهد داشت!
گزینه ۳: یکی از اهداف میانه‌روی، حفظ سلامت انسان است!
گزینه ۴: هیچ میوه یا غذایی نیست مگر اینکه فواید و مضراتی داشته باشد!

۵

گزینه ۱ پاسخ صحیح است. سؤال: خطا را مشخص کنید.

- در گزینه ۱: در متن، خوردن انگور به صورت هیپنرووی، خوب است! ترجمه گزینه‌ها:
گزینه ۱: خوردن انگور حتی در حد اعتدال برای بیماران دیابتی مضر است!
گزینه ۲: یکی از فواید انگور که با تأخیر اتفاق می‌افتد جلوگیری از فراموشی است!
گزینه ۳: هرکس متعهد شود که انگور را در برنامه غذایی روزانه خانواده خود قرار دهد، از فشارخون خلاص می‌شود!
گزینه ۴: خوردن انگور یکی از عواملی است که باعث آرامش اعصاب و خواب عمیق انسان می‌شود!

گزینه ۴ پاسخ صحیح است. سؤال: متن تأکید می‌کند به ...

در گزینه ۴: متن بر لزوم اعتدال و میانه‌روی در تغذیه تأکید می‌کند! ترجمه گزینه‌ها:

گزینه ۱: پایبندی به خواب کافی!

گزینه ۲: دوری کردن مطلق از مواد قندی!

گزینه ۳: نگهداری از قدرت جسمانی برای مواجهه با بیماری‌ها!

گزینه ۴: لزوم انجام میانه‌روی در تغذیه!

گزینه ۳ پاسخ صحیح است. بررسی گزینه غلط: «يُحَسِّن» از باب تفعّل نیست. بلکه مضارع باب تفعیل است.

گزینه ۱ پاسخ صحیح است. بررسی گزینه غلط: «مُعْتَدِل» اسم فاعل است، نه اسم مفعول! در اسم مفعول، عین‌الفعل باید فتحه داشته باشد!

گزینه ۲ پاسخ صحیح است. بررسی سایر گزینه‌ها:

گزینه ۱: «أَخَذَ» ترجمه نشده است. «وَفِيهَا» ترجمه‌اش «و در آن» می‌شود، نه «تا در آن»!

گزینه ۳: «يُفَكِّرُونَ» و «يَكْتَبُونَ» فعل هستند و نباید به صورت مصدر ترجمه شوند!

گزینه ۴: «أَخَذَ» ماضی است و باید «شروع کردند» ترجمه شود - «تقلیل» کم‌کردن می‌شود، نه «کم شدن»

گزینه ۳ پاسخ صحیح است. أنْفَقُوا: اتفاق کنید (حذف ۱) - «لَابِيعُ» و «لَاخِلَّة» در صورت سؤال «لا + اسم نکره» است و باید به صورت «نه + اسم» ترجمه شود! (حذف دیگر گزینه‌ها) - در گزینه‌های ۲ و ۴ دو کلمه «نتوانید - می‌توان» اضافی‌اند.

گزینه ۱ پاسخ صحیح است. الشاعر: شاعر [معرفه است نه نکره پس نباید به صورت «شاعری» ترجمه شود].

گزینه ۴ پاسخ صحیح است. جذوع الأشجار الصلبة: تنه‌های سخت درختان (حذف ۱ و ۳) / منقار [مفرد است نه جمع]: منقار، نوک (حذف ۲) / تَنْقُرُ: می‌کوبند، نوک می‌زنند / لَتَصْنَعُ: تا بسازند، برای اینکه بسازند (حذف ۳) / مُنَاسِباً: لهذا العمل: مناسب این کار / عملها: کارشان، کار آنها (حذف ۱ و ۲) [«این» نباید قبل از «کارشان» ترجمه شود چون «هذا» برای «العمل» است نه برای «عملها»]

گزینه ۳ پاسخ صحیح است. أعلى: برترین، عالی‌ترین / المراتب: درجه‌ها، مرتبه‌ها (حذف ۴) / الإنسانية: انسانیت، انسان بودن / كل عمل صالح: هر کار خوبی، هر کار صالحی (حذف ۱) / تَعُدُّه: آن را به شمار آوری (حذف ۲ و ۴) / عمل سيّء: عمل بدی، کار بدی (حذف ۲ و ۴)

گزینه ۲ پاسخ صحیح است. حکایت می‌شود که: يُحْكِي أَنَّ (إِنَّ: قطعاً، بی‌شک و ... / أَنَّ: که، حرف ربط برای تواصل ردّ گزینه‌های ۱ و ۴) / جوانی دروغگو: شاباً كاذباً (كذاب: معنای بسیار دروغگو هم دارد صیغه مبالغه است) / در روزی از روزها: فی احد من الايام: (ردّ گزینه‌های ۱ و ۴) / شنا می‌کرد: كان يسبح (با اسلوب ماضی استمراری، ردّ تمامی گزینه‌ها به جز ۲) / و تظاهر نمود: تظاهر (ماضی ردّ گزینه‌های ۳ و ۴) بالغرق: به غرق شدن

گزینه ۱ پاسخ صحیح است. يَلْتَزِم — فعل مضارع ثلاثی مزید از مصدر «التزام» و از باب «إفتعال» صحیح است.

گزینه ۲ پاسخ صحیح است. رسولاً [مفرد و نکره]: رسولی، پیامبری، یک رسول، یک پیامبر (حذف ۱ و ۳ - «آن» در آیه عربی معادلی ندارد.) / فَ: پس (به معنای «و، ولی» نیست - حذف گزینه‌های ۱ و ۳ و ۴) / الرسول [تکرار اسم «رسولاً» به شکل معرفه]: آن رسول، آن پیامبر (حذف ۱ و ۳ و ۴)

گزینه ۱ پاسخ صحیح است. اُن لا تکذبی صحیح است. (مضارع منصوب به اُن ناصبه، در صیغه‌های همراه با نون، به جز صیغه‌های جمع مؤنث باید منصوب به حذف نون باشند.)

گزینه ۱ پاسخ صحیح است. چه بسا چیزی را دوست نمی‌دارید و آن برایتان خیر است.

- ۱- که صبر کنید (صبر کردن) برای شما بهتر است و خداوند آمرزنده مهربان است (در مورد صبر و شکیبایی است)
- ۲ و ۴- شاید دردی، در حقیقت نوعی درمان باشد.
- ۳- تو ندانی شاید خدا بعد آن کاری از نو پدید آورد.

گزینه ۳ پاسخ صحیح است. اذا: هرگاه، اگر، هنگامی که / حدثت ظاهرة و لو طبيعية: پدیده‌ای هر چند طبیعی به وجود بیاید (فعل شرط - و چون ماضی است می‌تواند به دو صورت «ماضی ساده یا مضارع التزامی» ترجمه شود.) / يُحاولوا اُن يعرفوا سرّ تلك الظاهرة: سعی می‌کنند یا می‌کوشند راز آن پدیده را بشناسند (ردّ گزینه‌های ۱ و ۲ و ۴ - يعرفوا فعل معلوم و سرّ مفعول است) / فتصل هذه المحاولات الى اجوبة تحسن حياتنا: و این کوشش‌ها به جواب‌هایی می‌رسد که زندگی ما را نیکو می‌گرداند (ردّ گزینه‌های ۱ و ۲ - اجوبة اسم و جمع است نه فعل / هذه المحاولات: اسم اشاره و مشارالیه است نه یک جمله اسمیه)

گزینه ۱ پاسخ صحیح است. أنفقوا: انفاق کنید یا بخشش کنید / ممّا: از آنچه (ردّ گزینه‌های ۲ و ۳ - من + ما) / من قبل یأتی یوم: قبل از اینکه روزی فرا رسد (ردّ گزینه‌های ۲ و ۴ - یوم اسم نکره است) / لا بیع فیهِ و لا حَلّة: که نه فروشی در آن است و نه دوستی‌ای (ردّ گزینه‌های ۲ و ۳ و ۴ - لا نفی الجنس نیست و بیع و حَلّة هر دو اسم نکره هستند)

گزینه ۳ پاسخ صحیح است. «الحسنات» جمع مؤنث سالم بوده و مفرد «حسنّة» می‌باشد.

گزینه ۴ پاسخ صحیح است. مشخص کن موضوعی را که در متن نیامده است:

- ۱) نقش دانش‌آموز در حل کردن مشکلات درسی‌اش [أما حلّ هذه القضية ...]
- ۲) رابطه و ارتباط میان زبان و فرهنگ [خطّ هفتم متن]
- ۳) بیان کردن راه پیشرفت دانش‌آموزان در درس‌هایشان [خطّ پنجم و ششم متن]
- ۴) دلایل سختی درس‌ها [در سطر اوّل به «دلیل شکست خوردن دانش‌آموزان در درس‌هایشان پرداخته بود نه دلیل سختی درس‌ها»]

گزینه ۳ پاسخ صحیح است. معنی و مفهوم گزینه‌ها:

- ۱) دانش را طلب کن و تنبلی نکن. زیرا خوبی از اصل تنبلی بسیار دور است. (تنبلی نکردن)
- ۲) ای شاکی، دردت چیست؟ زیبا باش تا زندگی را زیبا ببینی. (توصیه به شکایت نکردن از زندگی و توجّه کردن به لذتِ خود آدمی)
- ۳) همانا خداوند چیزی را در قومی دگرگون نمی‌کند مگر اینکه خودشان آنرا تغییر دهند. (تغییر دیدگاه و تلاش برای حلّ مشکلات به وسیله خود انسان)
- ۴) و کسانی که در راه ما مبارزه کردند، یقیناً آنان را به راه‌های خود هدایت می‌کنیم. (تلاش در راه خدا = رسیدن به راه‌های خدایی)

گزینه ۱ پاسخ صحیح است. کدام گزینه صحیح است:

- ۱) ادیبان قدیمی ما، زبان عربی را به خوبی می‌شناختند. (صحیح)
- ۲) زبان عربی فقط زبانی فرهنگی است و تجاری نیست. (غلط)
- ۳) سخن گفتن به زبان فارسی امکان ندارد مگر با فهمیدن زبان عربی. (غلط)
- ۴) آموختن ادبیات فارسی و فهمیدنش به آموختن زبان عربی نیاز ندارد. (غلط - برای «ادراک فارسی» که فهم عمیق است، به دانستن عربی هم نیاز است.)

گزینه ۴ پاسخ صحیح است. کم کردن سختی این قضیه‌ها [که در متن به آن اشاره شده است] به وابسته است.

- ۱) فهمیدن و تمرین / ۲) یاد گرفتنش / ۳) آسان کردنش / ۴) پرسش و پاسخ [طبق سطر پنجم «یبدأ بحوار»]

گزینه ۲ پاسخ صحیح است. «یکرهون» از فعل «کَرِهَ» در ماضی گرفته شده که ثلاثی مجرّد است نه ثلاثی مزید. اگر «یکرهون» بود مزید باب افعال می‌شد.

گزینه ۳ پاسخ صحیح است. فعل «قُلِّلَ» از ماضی «قَلَّلَ» مزید ثلاثی از باب «تَفَعَّلَ» و مصدرش «تَقَلَّلَ» است که یک حرف زائد دارد. پس، از باب «تَفَعَّلَ» نادرست گفته شده.

گزینه ۲ پاسخ صحیح است. مِنْ: حرف جرّ / الدارسین: مجرور بحرف جرّ، اسم فاعل از فعل «دَرَسَ»، مجرور به علامت اعراب فرعی «ی» که در پایان اسم‌های جمع مذکر سالم و مثنی، ظاهر می‌شود.

گزینه ۲ پاسخ صحیح است. التّعلیم الصحیح: آموزش صحیح، تعلیم صحیح (حذف ۱ و ۳) / یُعَلِّم الإنسان: به انسان می‌آموزد، به انسان یاد می‌دهد (حذف ۱ و ۴) / کیف یواجه: چگونه مواجه شود، چگونه روبرو شود (حذف ۱ و ۳ و ۴) در ضمن کلمات «خویشتن - بتواند - برخورد - دریابد» در گزینه‌های ۳ و ۴ اضافی‌اند.

گزینه ۴ پاسخ صحیح است. المُستشرقین: شرق‌شناسان، خاورشناسان، مستشرقین / هذه المرأة نموذج: این زن الگو است، این زن نمونه است [نموذج، نکره است ولی چون نقش «خبر» برای «هذه» دارد نباید بصورت نکره ترجمه شود]. (حذف ۱ و ۳) / الثقافات الإنسانية: فرهنگ‌های انسانی (حذف ۱ - تمدّن: الحضارة، تمدّن‌ها: الحضارات) / حاولت طول عمرها: در طول عمرش تلاش کرده است (حذف ۱ و ۲) [حاولت: تلاش کرد، فعل لازم است و بدون مفعول آمده پس «طول عمرها» نباید با «را» ترجمه شود].

گزینه ۳ پاسخ صحیح است. قائمة مِنَ المُنَى: فهرستی از آرزوها (حذف ۲ و ۴) / یُعین: تعیین می‌کند (حذف ۲) / یَسْتَطیع: می‌تواند (حذف ۱) أَنْ لَا یُضَيِّع: که تلف نکند [مضارع معلوم و التزامی منفی] (حذف ۱ و ۲ و ۴)

گزینه ۲ پاسخ صحیح است. در گزینه ۲، «مجرّد ثلاثی» نادرست است. «أَدْخَلَ» بر وزن «أَفْعَلَ»، فعل امر از باب افعال است، بنابراین مزید ثلاثی محسوب می‌شود، نه مجرّد ثلاثی. تشریح برخی نکات در گزینه‌های دیگر: گزینه ۴: «الصالح» بر وزن «فَاعِل» است و می‌دانیم اگر اسم فاعل بر وزن «فَاعِل» بیاید، از مصدر ثلاثی مجرّد گرفته شده است. همچنین «الصالحین» صفت برای «عباد» است و می‌دانیم اعراب صفت، دقیقاً همانند موصوف است، «عباد» مجرور به حرف جر است، بنابراین «الصالحین» هم مجرور است.

گزینه ۳ پاسخ صحیح است. لَا یُغَيِّرُ: تغییر نمی‌دهد، عوض نمی‌کند / «ما بقوم»: آنچه را در قومی هست (رد سایر گزینه‌ها) / «حَتَّى یُغَيِّرُوا»: تا اینکه تغییر دهند (رد سایر گزینه‌ها) / «ما بأنفسهم»: آنچه را در خودشان است (رد گزینه‌های ۱ و ۴)

- گزینه ۱ پاسخ صحیح است. هرگز به نیکی دست نخواهید یافت تا از آنچه دوست دارید انفاق کنید / مطمئناً عبارت مقابلش با معنای این آیه مطابق نیست. سایر گزینه‌ها:
- ۲- ما به شما و آنها روزی می‌دهیم.
- ۳- اگر احسان کنید به خودتان احسان می‌کنید.
- ۴- و هرگاه با بیهوده برخورد کنند بزرگوارانه از آن می‌گذرند.

- گزینه ۲ پاسخ صحیح است. کیست آنکه خورشید را ایجاد کرده است: من ذا الذی (من الذي) أَوْجَدَ الشَّمْسَ (ردّ گزینه‌های ۳ و ۴) / در فضا چون شراره ای: في الفضاء مثل شررة = في الجوّ مثل شررة = في الفضاء كشررة (ردّ گزینه‌های ۱ و ۳)

- گزینه ۴ پاسخ صحیح است. الکتب تجربة الامم و ثمره آلاف من الأفكار: کتاب‌ها تجربه ملت (امت‌ها) و میوه هزاران فکر هستند (ردّ گزینه‌های ۱ و ۳) / و تَزِيدُ قُوَّةَ فَهْمٍ و درک الإنسان: و نیروی فهم و درک انسان را زیاد می‌کنند (ردّ گزینه‌های ۱ و ۲ و ۳) / و تُرَبِّي مُفَكِّرِينَ فضلاء: و متفکران فاضلی را می‌پروراند (ردّ گزینه‌های ۱ و ۲ و ۳) تذکر: (۱) افزون می‌شود — يَزِدَادُ = تَزِدَادُ / (۲) «به آن» اضافی است. / (۳) «فضلاء» به معنای «اندیشمند» نیست.

- گزینه ۳ پاسخ صحیح است. هناك شجرة في الجنوب: در جنوب درختی وجود دارد (آنجا در جنوب تک درختی هست یا است) (ردّ گزینه ۲) / تَلْتَفُّ من بداية حياتها حول جذع و غصون شجرة أخرى: که از شروع (آغاز) زندگیش (خود) دور (پیرامون) تنه و شاخه‌های یک درخت دیگر (درختی دیگر) می‌پیچد (ردّ گزینه ۲) / و هي حيّة بهذا الالتفاف: و آن به این پیچیدن زنده است (ردّ گزینه‌های ۱ و ۲ و ۴)

- گزینه ۱ پاسخ صحیح است. «أنفقوا»: (فعل امر) انفاق کنید، ببخشید (ردّ گزینه‌ی ۳) / «مما»: (من + ما) از آنچه (رد سایر گزینه‌ها) / «رزقناکم»: به شما روزی دادیم (رد گزینه‌های ۲ و ۴) / «أن يأتي يومٌ»: که روزی بیاید (رد گزینه‌های ۲ و ۳) / «لا بيع فيه»: نه فروشی در آن است (رد سایر گزینه‌ها) «دیگران» در گزینه‌های ۳ و ۴ اضافی و زائد است.

- گزینه ۲ پاسخ صحیح است. دَع: ترک کن، رها کن، فروگذار کن [فعل امر - این فعل در ص ۱۱ کتاب درسی یازدهم انسانی آمده است.] / من الذکریات: از خاطرات، از خاطره‌ها (حذف ۲ و ۴) / يُزَعِّجُ قلبک: دلت را آزرده می‌کند، «يُزَعِّجُ» فعل مضارع است که نباید به صورت صفتی «ناراحت‌کننده» ترجمه شود (ناراحت‌کننده = «المُزَعِّج» - حذف ۱) / من التقدّم: از پیشرفت (حذف ۲ و ۳)

- گزینه ۱ پاسخ صحیح است. آبی: ماء [نکره] / از چاه روشتا: من بئر القرية (حذف ۳ و ۴) / کشاورزان استخراج کردند: استَخْرَجَ الفلاحون، الفلاحون استَخْرَجُوا (حذف ۲ و ۳ و ۴)

- گزینه ۴ پاسخ صحیح است. غلط‌های گزینه‌ها:
- (۱) ذَنَب (ذنوب) جمعش می‌شود أذنان (دم حیوانات)
- (۲) أقدام (جمع) قدم و مترادف می‌شود / أرجل (جمع) یا رجال: مردان
- (۳) رياح (مفردش می‌شود) ریح / رائحه: به معنای بو

- گزینه ۱ پاسخ صحیح است. دانش‌آموزی (طالباً) (ردّ گزینه‌های ۲ و ۴)
- تمرین‌های درس (تمارين الدرس) (ردّ گزینه‌های ۳ و ۴)
- که می‌نویسد: «طالباً يَكْتُبُ» (جمله وصفیه) (ردّ گزینه‌های ۲ و ۳ و ۴)

گزینه ۳ پاسخ صحیح است. **إِنَّ: قطعاً / الجهل: نادانی / یسببُ: باعث می‌شود / أَنْ نجدَ: بیابیم / طُرُقاً: راه‌هایی را / لقضاء حیاتنا: برای گذران زندگیمان / لكنّها: ولی / تنتهی: منتهی می‌شود / الى الخسارة: بر خسارت. رد گزینه‌ها:**

(۱) سبب یافتن، راه‌های سهل‌الوصول، زندگی

(۲) مسبب آن است، زندگی، به شکل ساده در نظرمان جلوه‌گر شود، بیانجامد

(۴) آسان جلوه کرده.

گزینه ۱ پاسخ صحیح است. **رّما: چه بسا، شاید / أَنْ تملك: مالک شوی / تستطيع: بتوانی / بالظلم: با ظلم / كلّ ما تريد: هر چه را بخواهی / لكن بدعاء مظلوم: ولی با دعای یک مظلوم / تفقد: از دست می‌دهی / كلّ ما قد ملکت: هم آن‌چه را مالک شده‌ای. رد گزینه‌ها:**

(۲) توانسته باشی، دوست داری، علیه تو، از دست خواهی داد.

(۳) توانایی داشته باشی، دستان توست

(۴) چیزهایی را که دوست داری، چیزهایی که

گزینه ۲ پاسخ صحیح است. (۱) **عند، حرف جرّ نیست بلکه اسم است، لذا با اسم بعدش ترکیب جار و مجروری نمی‌سازد / نکره است نه معرفه / ۴) أنشدَ، مزید باب افعال و مصدرش «إنشاد» است.**

گزینه ۴ پاسخ صحیح است. (۱) **مفردش «شجرة» است / ۲) مفردش «ثمرة» است / ۳) متعدی است زیرا مفعول به پذیرفته: درخت‌هایی می‌کاریم. مفعول**

گزینه ۱ پاسخ صحیح است. (۲) **نکره است نه معرفه / ۳) ثلاثی مجرّد است نه مزید / ۴) معرب است نه مبنی [دقت کنید اسمی که تنوین بگیرد حتماً در تست‌های تجزیه و ترکیب معرب است نه مبنی].**

گزینه ۲ پاسخ صحیح است. **بعضی حیوانات، ترکیب اضافی است و در تعریب به حرف جرّ «مِنْ» نیازی ندارد. (حذف ۱ و ۳) / غریزه‌ی خود: غریزتها (حذف ۳ و ۴)**

گزینه ۳ پاسخ صحیح است.

(۱) **بعضی از مردم، همیشه از هستند.**

(۲) **ولی بسیاری از جوانان**

(۴) **..... گاهی به نتیجه می‌رسند. [«قد» قبل از مضارع معنای «شاید - گاهی - اندک - به‌ندرت» دارد].**

گزینه ۳ پاسخ صحیح است. **هؤلاء المعلمون النشيطون: این معلمان فعال (حذف ۱ و ۲) / تربية الصحيحة: تربیت صحیح (حذف ۴) / أهداف، جمع است نه مفرد (حذف ۱ و ۲)**

گزینه ۲ پاسخ صحیح است. **بررسی سایر گزینه‌ها:**

گزینه‌ی ۱: **شاء مزید ثلاثی (نادرست) چون مجرد است.**

گزینه‌ی ۳: **اسم فاعل (نادرست) چون اسم فاعل بر وزن فاعِل و مُدّ - می‌آید.**

گزینه‌ی ۴: **مزید ثلاثی (نادرست) چون مجرد است.**

۵۲ گزینه ۴ پاسخ صحیح است. بررسی سایر گزینه‌ها:

گزینه ۱: صیّر: گردانید

گزینه ۲: طریقاً: راهی

گزینه ۳: أنجم ورقیّة جمیلة: ستاره‌های کاغذی زیبایی

۵۳ گزینه ۱ پاسخ صحیح است. أ: اسم استفهام است و معنای آیا می‌دهد که در صورت سوال ذکر شده است و نیازی به تکرار نیست (رد گزینه‌ی ۳) / بالبرّ: نیکی کردن (رد گزینه‌های ۲ و ۳ و ۴) / تنسون: فراموش می‌کنید (رد گزینه‌های ۲ و ۴)

۵۴ گزینه ۱ پاسخ صحیح است.

رسولاً: پیامبری، رسولی (رد گزینه‌ی ۳) / فعصى فرعون: فرعون نافرمانی کرد (رد گزینه‌های ۲ و ۴)

۵۵ گزینه ۴ پاسخ صحیح است. بررسی سایر گزینه‌ها:

گزینه ۱: معرفة (علم) ← نكرة

گزینه ۲: اسم تفضیل ← مصدر

گزینه ۳: مبني ← معرب

۵۶ گزینه ۳ پاسخ صحیح است. بررسی سایر گزینه‌ها:

گزینه ۱: اسم فاعل ← «العالم: جهان» اسم فاعل نیست؛ «العالم: عالم، دانشمند» اسم فاعل است.

گزینه ۲: نائب فاعل ← فاعل؛ «يُقَدَّرُ: برآورد می‌کنند» فعل معلوم است و فاعل دارد.

گزینه ۴: لازم ← متعدّد، «يُقَدَّرُ: تخمین می‌زنند» فعل متعدّدی است و مفعول می‌خواهد، مجهول ← معلوم؛ با توجه به حرکت عین‌الفعل «يُقَدَّرُ» و سبک و سیاق عبارت، این فعل معلوم است.

۵۷ گزینه ۳ پاسخ صحیح است. تعلیم: یاد دادن / نَعْلَمُ: یاد گرفتن، آموختن

کما: همانطور که، همان‌گونه که (ردّ گزینه‌های ۱ و ۲) / کلمات «چون - بسیار» معادلی در صورت سؤال ندارند (ردّ گزینه‌های ۲ و ۴)

۵۸ گزینه ۲ پاسخ صحیح است. لن تنالوا البرّ: به نیکی دست نخواهید یافت (ردّ دیگر گزینه‌ها)

۵۹ گزینه ۴ پاسخ صحیح است. هرگاه اسمی به صورت نکره بیاید و همان اسم دوباره همراه «ال» تکرار شود، می‌توان الف و لامش را «این» یا «آن» ترجمه کرد.

در گزینه‌ی ۴، ابتدا «قلب» به صورت نکره و سپس به صورت «القلب» که معرفه است، به کار رفته است و پاسخ صحیح است.

گزینه ۱ پاسخ صحیح است. کلمات مهم: «أرسلنا»: ارسال کردیم - «من قبلک»: قبل از تو - «رُسُلًا»: رسولانی را - «إلی قومهم»: برای قومشان - «جاؤوهم بالبیّنات»: آن‌ها بیّنات را برایشان آوردند.
خطاهای سایر گزینه‌ها:

گزینه ۲: معجزاتی («البیّنات» معرفه است نه نکره). - با خود (ضمیر «هم» در «جاؤوهم» به درستی ترجمه نشده است).
گزینه ۳: رسولان («رُسُلًا» نکره است نه معرفه). - اقوام («أقوام» جمع «قوم» و نادرست است) - به همراه خویش (مانند گزینه ۲) - بیّناتی (مانند گزینه ۲)
گزینه ۴: پیامبران (مانند گزینه ۳) - دلیل روشن («البیّنات» جمع است نه مفرد) - به همراه خود (مانند گزینه ۲)

گزینه ۴ پاسخ صحیح است. سأکتُبُ ← آینده منفی لَنْ أکتب

نکته: فعل مضارعی که همراه با «سَد - سوف» باشد با حرف آینده منفی «لَنْ» منفی می‌شود.

گزینه ۱ پاسخ صحیح است. دانشنامه: الموسوعة / فرهنگ کوچکی: مُعْجَمٌ صَغِيرٌ [ترکیب وصفی نکره] / از علوم: مِنْ العلوم (رَدّ دیگر گزینه‌ها)

گزینه ۴ پاسخ صحیح است. درختانی [نکره]: أَشْجَاراً (رَدّ گزینه‌های ۱ و ۲) / تا دیگران بخورند: حَتَّى (لکی) یَأْکُلُ الْآخَرُونَ، حَتَّى الْآخَرُونَ یا کلون (رَدّ گزینه‌های ۳ و ۲)

نکته: میوه: ثَمَرَةٌ ✓ / فاکهه ✓

میوه‌ها: ثمرات ✓ / ثمار ✓ / فواکه ✓

گزینه ۲ پاسخ صحیح است. أنفقوا: انفاق کنید، بخشش کنید / رَزَقْنَاكُمْ: [فعل ماضی ساده + ضمیر مفعولی] روزی دادیم شما را، روزیتان دادیم (رَدّ گزینه‌های ۱ و ۴) / یَوْمٌ [نکره است]: روزی (رَدّ گزینه‌های ۳ و ۴)

گزینه ۱ پاسخ صحیح است. ترجمه‌ی صحیح گزینه‌های پاسخ: «بی‌شک حوادث روزگار بر هر نفسی فرو می‌ریزد.»
[همان است که] اضافی است.

۱	۱	۲	۳	۴
۲	۱	۲	۳	۴
۳	۱	۲	۳	۴
۴	۱	۲	۳	۴
۵	۱	۲	۳	۴
۶	۱	۲	۳	۴
۷	۱	۲	۳	۴
۸	۱	۲	۳	۴
۹	۱	۲	۳	۴
۱۰	۱	۲	۳	۴
۱۱	۱	۲	۳	۴
۱۲	۱	۲	۳	۴
۱۳	۱	۲	۳	۴
۱۴	۱	۲	۳	۴
۱۵	۱	۲	۳	۴
۱۶	۱	۲	۳	۴
۱۷	۱	۲	۳	۴
۱۸	۱	۲	۳	۴
۱۹	۱	۲	۳	۴
۲۰	۱	۲	۳	۴
۲۱	۱	۲	۳	۴
۲۲	۱	۲	۳	۴
۲۳	۱	۲	۳	۴
۲۴	۱	۲	۳	۴
۲۵	۱	۲	۳	۴
۲۶	۱	۲	۳	۴
۲۷	۱	۲	۳	۴
۲۸	۱	۲	۳	۴
۲۹	۱	۲	۳	۴
۳۰	۱	۲	۳	۴
۳۱	۱	۲	۳	۴
۳۲	۱	۲	۳	۴

۳۳	۱	۲	۳	۴
۳۴	۱	۲	۳	۴
۳۵	۱	۲	۳	۴
۳۶	۱	۲	۳	۴
۳۷	۱	۲	۳	۴
۳۸	۱	۲	۳	۴
۳۹	۱	۲	۳	۴
۴۰	۱	۲	۳	۴
۴۱	۱	۲	۳	۴
۴۲	۱	۲	۳	۴
۴۳	۱	۲	۳	۴
۴۴	۱	۲	۳	۴
۴۵	۱	۲	۳	۴
۴۶	۱	۲	۳	۴
۴۷	۱	۲	۳	۴
۴۸	۱	۲	۳	۴
۴۹	۱	۲	۳	۴
۵۰	۱	۲	۳	۴
۵۱	۱	۲	۳	۴
۵۲	۱	۲	۳	۴
۵۳	۱	۲	۳	۴
۵۴	۱	۲	۳	۴
۵۵	۱	۲	۳	۴
۵۶	۱	۲	۳	۴
۵۷	۱	۲	۳	۴
۵۸	۱	۲	۳	۴
۵۹	۱	۲	۳	۴
۶۰	۱	۲	۳	۴
۶۱	۱	۲	۳	۴
۶۲	۱	۲	۳	۴
۶۳	۱	۲	۳	۴
۶۴	۱	۲	۳	۴

۶۵ ۱ ۲ ۳ ۴

